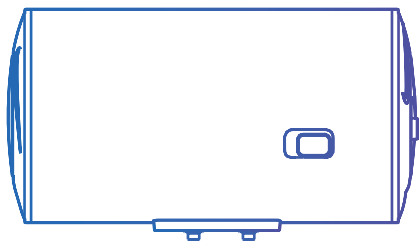


**Haier**

# РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ



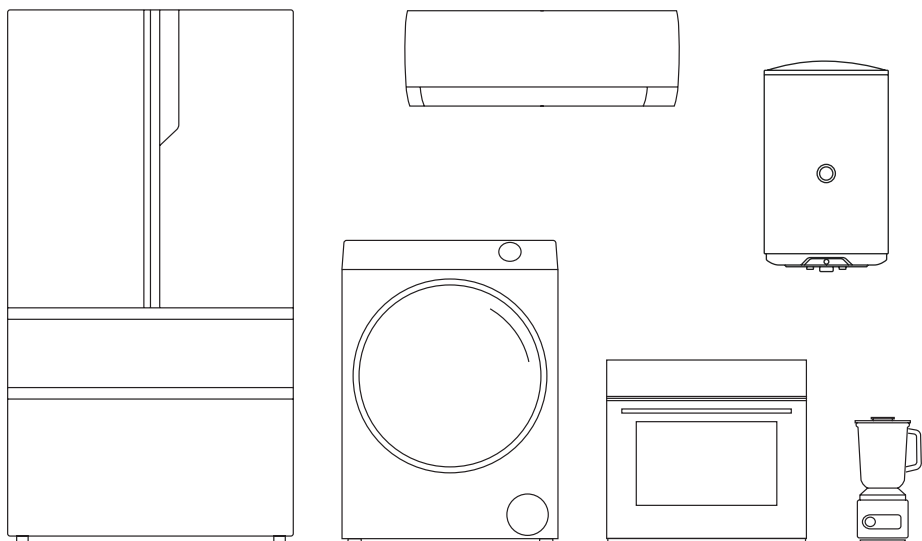
## МОДЕЛЬ

ES50H-CK1 ES80H-CK1

ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПЕРЕД  
ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА. СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

**Благодарим вас за покупку устройства Haier!**

---



Поздравляем вас с удачной покупкой! Корпорация HAIER выражает вам огромную признательность за ваш выбор и гарантирует высокое качество, безупречное функционирование приобретенного вами изделия при соблюдении правил эксплуатации. Убедительно просим вас, во избежание недоразумений, внимательно изучить данную инструкцию по эксплуатации до того, как начнете эксплуатировать изделие. Этот продукт предназначен только для домашнего использования и не может использоваться для промышленных или коммерческих целей. Позаботьтесь о сохранности настоящей Инструкции в течении всего периода эксплуатации и передайте ее вместе с прибором, если водонагреватель перейдет к другому владельцу.

**Haier**

# СОДЕРЖАНИЕ

<b>1</b>	<b>МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ</b>	<b>4</b>
	Инструкции по технике безопасности	4
	Упаковка и утилизация изделия	7
<b>2</b>	<b>УСТАНОВКА</b>	<b>8</b>
	Инструкция по установке	8
<b>3</b>	<b>ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ</b>	<b>11</b>
	Внешний вид водонагревателя	11
<b>4</b>	<b>ЭКСПЛУАТАЦИЯ</b>	<b>12</b>
	Режим работы	12
<b>5</b>	<b>УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ</b>	<b>14</b>
	Очистка и техническое обслуживание	14
	Карта технического обслуживания	16
<b>6</b>	<b>ОБРАТНАЯ СВЯЗЬ</b>	<b>17</b>
	Часто задаваемые вопросы	17
	Гарантийные условия	18
<b>7</b>	<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b>	<b>19</b>
	Технические характеристики	19
	Упаковочный лист	19

# 1. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

## Инструкции по технике безопасности

### Объяснение символов



#### ЗАПРЕЩАЕТСЯ!

Обозначает запрещенное действие.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Обозначает обязательное действие.



#### ВНИМАНИЕ!

Обозначает действие, на которое следует обратить внимание.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

(Несоблюдение нижеследующих пунктов может привести к несчастному случаю!)



В том случае, если электроводонагреватель имеет аномальный резкий запах гари, немедленно отключите электропитание и свяжитесь с авторизованным сервисным центром.



#### ЗАЩИТА ОТ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ

Данный знак является специальным логотипом компании Haier. Внутри водонагревателя используется запатентованная технология ShockProof, которая обеспечивает вашу безопасность при использовании прибора и защищает от поражения электрическим током через горячее водоснабжение водонагревателя (труба и вода). В случае подозрения на неисправность электроснабжения, отключите питание и обратитесь в Авторизованный сервисный центр.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Необходимо обеспечить подключение изделия к независимой линии электропитания -220-240 В 50 Гц.



## ОБЕСПЕЧЬТЕ БЕЗОПАСНОСТЬ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

Для стабильной работы, включение электроводонагревателя в электрическую сеть должно осуществляться через отдельную розетку с защитным заземлением (запрещается использовать розетки с многофункциональными разъемами). Электрическая розетка должна соответствовать государственным стандартам РФ.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Запрещается использовать поврежденный электрошнур и розетку для электропитания. Своевременно очищайте от пыли и грязи штепселя и розетки электропитания.

**Необходимо проверить соответствует ли сечение электропровода нормативному току водонагревателя.**

Если необходимо, воспользуйтесь услугами квалифицированного электрика.



## ЗАПРЕЩАЕТСЯ!

Не прикасайтесь к штепселю мокрыми руками. Избегайте попадания воды на поверхность электроводонагревателя, сетевой вилки и розетки. Для защиты от поражения электрическим током в случае случайного попадания жидкости на поверхность вышеперечисленных приборов, обязательно воспользуйтесь услугами квалифицированного специалиста, назначенного Производителем для проверки всех приборов. Возобновляйте использование только после положительного результата проверки приборов специалистом.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Необходимо установить электроводонагреватель на твердой и ровной поверхности стены.



## ЗАПРЕЩАЕТСЯ!

Категорически запрещено устанавливать электроводонагреватель (ЭВН) на полу. Категорически запрещено устанавливать ЭВН в местах, где скапливается вода и где невозможно полностью осушить поверхность. Строго воспрещается хранить легковоспламеняющиеся и взрывоопасные материалы рядом с ЭВН. Во время установки или сервисного ремонта ЭВН строго запрещается подключать аппарат к электропитанию. Только квалифицированные специалисты могут осуществлять операции по ремонту, техническому обслуживанию, разборке и сборке ЭВН.

## ВНИМАНИЕ!

(Здесь приведены примеры некорректной эксплуатации, способные причинить вред здоровью человека и ущерб имуществу!)



Строго запрещается устанавливать ЭВН в местах с возможной отрицательной температурой окружающего воздуха. Замерзание может стать причиной повреждения водяного бака и трубопровода.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

В морозную погоду необходимо принять предупредительные меры по предотвращению обледенения и нанесения ущерба ЭВН. В случае повреждения электрического кабеля (шнура), во избежание возникновения опасных ситуаций, необходимо связаться с Производителем ЭВН, Авторизованным сервисным центром или квалифицированным специалистом для осуществления замены кабеля.

**ВНИМАНИЕ!**

Примите меры предосторожности во избежание ожога горячей водой! Избегайте прикосновения к клапану и трубопроводу горячей воды. Обязательно перед использованием ЭВН убедитесь, что температура воды подходит для принятия душа или ванны.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ!**

Не используйте горячую воду ЭВН непосредственно в качестве питьевой воды, или в аналогичных целях.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Строго необходимо присутствие взрослых при приеме ванны или душа несовершеннолетними.

**ВНИМАНИЕ!**

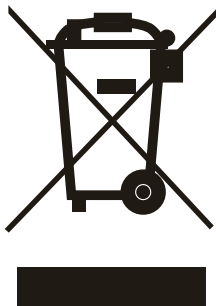
В случае долгосрочной приостановки использования ЭВН, необходимо отключить ЭВН от электропитания, а также в соответствии с Разделом инструкции по очистке и уходу, слить всю воду, оставшуюся в водонакопителе.

### Упаковка

Утилизируя упаковку, не забывайте об охране окружающей среды.

### Утилизация изделия

Если ваш электроводонагреватель больше нельзя использовать, и вы хотите его выбросить, то для того, чтобы не наносить вред окружающей среде водонагреватель нужно правильно утилизировать. Обратитесь в местные коммунальные службы для дополнительной информации. Если водонагреватель предназначен для утилизации, то отрежьте шнур электропитания как можно ближе к корпусу, чтобы электроводонагреватель нельзя было больше использовать.

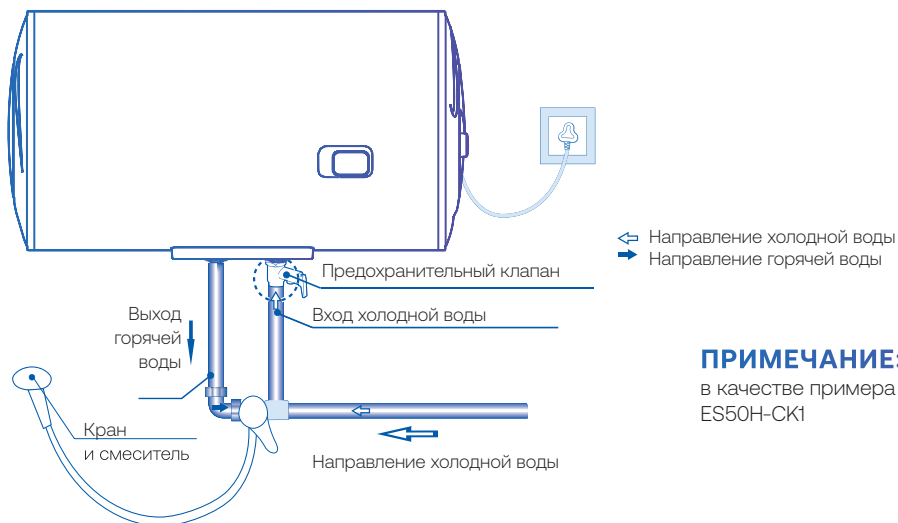


Этот символ на изделии или упаковке обозначает, что данное изделие не должно утилизироваться с бытовыми отходами. Изделие следует отнести в точку сбора или утилизации электрического или электронного оборудования. Убедившись, что изделие будет утилизировано должным образом, вы сможете предотвратить возможное негативное воздействие на окружающую среду и здоровье людей, которое может быть вызвано неправильной утилизацией.

Дополнительную информацию об утилизации данного изделия можно получить, связавшись с офисом компании в вашем городе, коммунальной службой, занимающейся удалением отходов, или магазином, в котором было приобретено изделие.

## 2. УСТАНОВКА

### Инструкция по установке

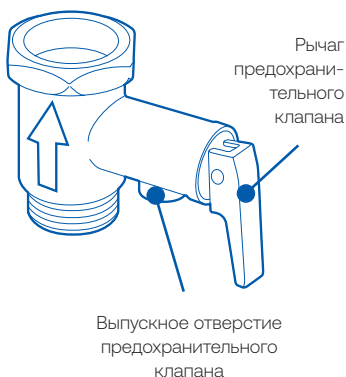


### Установка предохранительного клапана

В соответствии с направлением стрелки на корпусе предохранительного клапана (стрелка указывает на водонагреватель), установите предохранительный клапан с номинальным давлением 0,80 МПа (резьбовая часть G1/2"), который устанавливается на трубе, проводящей воду к ЭВН. Выпускное отверстие должно быть направлено вниз и оставаться свободным. При поступлении электричества в ЭВН и нагревании воды, вода в баке расширяется. Чтобы понизить давление в баке, небольшое количество воды может вытекать через выпускное отверстие предохранительного клапана при нагреве. Это является нормальным явлением.

Во избежание разбрызгивания воды, стекающей из выпускного отверстия клапана, рекомендуем Вам дополнительно установить трубку водоотведения (в канализацию). Закрепите трубку на выпускном отверстии предохранительного клапана.

Подключенная система слива воды предохранительного клапана должна обеспечивать беспрепятственный слив воды. Закрепите трубку в наклонном положении без перегибов. Убедитесь, что нижнее сливное отверстие трубки свободно и нет никаких препятствий для свободного слива воды.



## Монтаж водонагревателя

Монтаж водонагревателя должен быть произведен представителем сервисной компании. Данный водонагреватель предназначен для настенного монтажа. Крепите водонагреватель к стене, которая обладает достаточной прочностью.

Если стена непрочная, ее следует предварительно укрепить. Далее необходимо определить место монтажа водонагревателя, согласно установочным размерам, указанным в таблице с техническими характеристиками.

Определите монтажное положение водонагревателя. Воспользовавшись параметрами, указанными в форме технических данных, просверлите два отверстия диаметром 12 мм и глубиной 65 мм с помощью ударной дрели. Вставьте анкерные болты в отверстия и убедитесь, что они надежно зафиксированы. Поднимите водонагреватель и навесьте его настенное крепление на анкерные болты.

Прислоните водонагреватель к стене и двигайте его вниз, пока верхний кронштейн не зацепится за крюки анкерных болтов. Нажмите на водонагреватель сверху вниз и убедитесь, что он надежно закреплен.

Установите предохранительный клапан согласно инструкции по установке предохранительного клапана.

Чтобы уменьшить потери тепла установите водонагреватель как можно ближе к месту использования горячей воды. Для проведения технического обслуживания оставьте вокруг нагревателя свободное пространство, достаточное для выполнения работ.

Уделяйте особое внимание уплотнению резьбовых соединений труб, во избежание утечки воды.



### ВНИМАНИЕ!

Для дальнейшего обслуживания и возможного ремонта водонагревателя, необходимо оставить определенное пространство (сверху и снизу должно быть не менее 250 мм, спереди и сбоку должно быть не менее 700 мм).

Если водонагреватель установлен внутри закрытого короба (вмонтирован в стену), то необходимо обеспечить доступ, достаточный для проведения обслуживания и ремонта (снятия нижней крышки, замена ТЭНа и анода).

Необходимо обеспечить чтобы давление воды в водопроводе находилось в пределах не менее 0,05 МПа и не более 0,80 МПа. Устанавливайте электроводонагреватель в помещении с температурой окружающей среды выше 0°C.

Если водонагреватель находится далеко от места использования горячей воды (дальше 8 метров), рекомендуем дополнительно изолировать горячий водопровод, чтобы избежать потери тепла.

Стена, на которой установлен водонагреватель, должна быть прочной и надежной. Она должна выдерживать четырехкратный вес водонагревателя с водой.

Если это не несущая стена или стена из пустотелых кирпичей, то необходимо принять соответствующие защитные меры. Установить дополнительно стойку, использовать винты сквозь стену и стяжки.

Необходимо выбрать место для электроводонагревателя таким образом, чтобы в дальнейшем было бы удобно использовать водонагреватель и где будет достаточно места для выполнения профилактического обслуживания и ремонта.

Не устанавливайте под водонагревателем предметы, которые могут быть повреждены в результате утечки воды.

Убедитесь, что в случае аварийной утечки воды из бака это не приведет к повреждению окружающих объектов и приборов. Водонагреватель не рекомендуется располагать над унитазом, ванной, умывальником или наддверным проемом, во избежание ожогов и травмирования пользователей при аварии.

Чтобы прибор безопасно работал, необходимо размещать подключение электропитания в сухом, влагозащищенном месте

Не допускается некорректное соединение труб для входа и выхода воды. Строго соблюдайте указания по монтажу трубопроводов и предохранительного клапана. Выпускное отверстие предохранительного клапана должно быть направлено вниз и оставаться открытым для доступа воздуха.

**Строго запрещается блокировать предохранительный клапан.**

**Строго запрещается блокировать соединение между предохранительным клапаном и водонагревателем (перекрывать трубу краном)**

### 3. ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

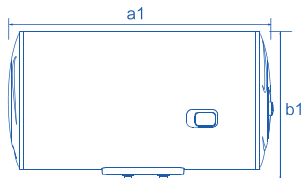
3

ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

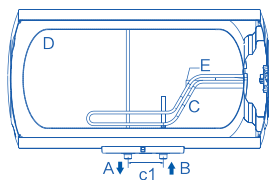
#### Внешний вид водонагревателя

#### Внешний вид водонагревателя и шаблон монтажных отверстий (для установки на стене)

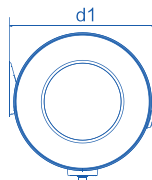
Вид спереди



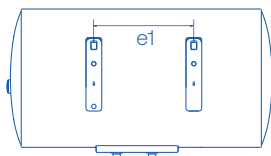
Вид в разрезе



Вид сзади



Вид сзади



- A — Выход горячей воды
- B — Вход холодной воды
- C — Нагревательный элемент
- D — Внутренний бак
- E — Магниевый анод

**Внешний вид и схема электрической цепи водонагревателя могут быть изменены производителем без уведомления потребителей, без ухудшения потребительских свойств изделия.**

Модель	Вес нетто (л)	a1 (мм)	b1 (мм)	c1 (мм)	d1 (мм)	e1 (мм)
ES50H-CK1	15	640	420	100	390	282
ES80H-CK1	22	810	450	100	422	282

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Предел допустимого отклонения вышеуказанных параметров (размеров и веса): +10%.

## 4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Режимы работы

**Никогда не включайте электропитание до полного заполнения резервуара, чтобы избежать перегрева нагревательного элемента и тем самым продлить срок службы водонагревателя.**

**Откройте кран горячей воды на выходе водонагревателя, а затем откройте запорный вентиль холодной воды, соединенный с водонагревателем, чтобы залить воду. Когда из выпускного патрубка горячей воды польется вода, закройте кран горячей воды и включите электропитание.**

**В случае обнаружения неисправности:**

**Отключите водонагреватель от электросети. Отключите подачу холодной воды. При появлении утечки воды из водонагревателя, слейте из него воду, если это возможно сделать без демонтажа системы подвода воды.**

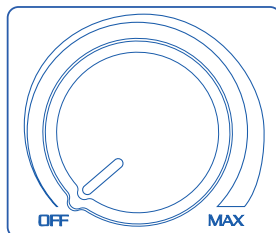
**Не пытайтесь отремонтировать или демонтировать водонагреватель самостоятельно.**

### Метод использования

Для регулировки температурного режима водонагревателя воспользуйтесь ручкой расположенной в нижней части ЭВН. Поворачивая ручку вы можете установить необходимую температуру, максимальному нагреву соответствует значение температуры 75°C.

Поворачивайте ручку по часовой стрелке для увеличения температуры воды. При достижении подходящей температуры воды, остановите ручку на выбранном значении. Горящая индикаторная лампа нагрева воды показывает, что происходит нагрев воды.

Поворачивайте ручку против часовой стрелки для снижения температуры. Выключенная индикаторная лампа нагрева воды показывает, что процесс нагревания воды завершился и водонагреватель перешел в режим поддержания заданной минимальной температура нагрева 35°C.



### Режимы работы

Термометр показывает реальную температуру воды в водонагревателе.

Когда температура воды достигает заданного значения, то автоматически отключается нагрев. Когда температура воды снижается до определенной температуры, то автоматически включается электропитание и продолжается нагрев.

Периодически проверяйте состояние предохранительного клапана.

Непрерывная утечка воды из выпускного отверстия предохранительного клапана в течение длительного времени, указывает на водопровода давления водонагревателя. Сообщите об этом специалистам Сервисной компании.

Если разница между давлением внутри бака и давлением в магистрали подачи воды достигает 1 бара, клапан открывается в обратном направлении, и происходит отток воды из бака водонагревателя в магистраль подачи воды. Это нормально, клапан исправен и в замене не нуждается.

Минимальное давление воды, при котором клапан начинает пропускать воду в бак, должно быть не меньше 0,5 бар.



## ВНИМАНИЕ!

- 1** Для того, чтобы избежать повреждения или поломки ЭВН, не включайте электропитание до того, как ЭВН будет полностью наполнен водой.
- 2** Для предотвращения ожогов, необходимо проверять температуру воды перед ее использованием.
- 3** В случае, если расход горячей воды небольшой, установите температуру ЭВН как можно ниже. Это позволит снизить теплотери и уменьшить негативный эффект от температурной накипи и коррозии, что позволит увеличить срок службы ЭВН.
- 4** Запрещено помещать легковоспламеняющиеся материалы рядом с ЭВН. В противном случае велика вероятность возникновения пожароопасных ситуаций.

## 5. УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

### Очистка и техническое обслуживание



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

**Ремонт и обслуживание данного водонагревателя должно выполняться только квалифицированными специалистами.**

**Неквалифицированное вмешательство может стать причиной несчастного случая или ущерба имуществу и нанести вред здоровью.**

### Очистка наружной поверхности водонагревателя.

Перед очисткой водонагревателя необходимо отключить электропитание.

Протирайте поверхность водонагревателя влажной тряпкой с использованием нейтральных моющих средств.

Не использовать бензин или другие растворители. По завершении очистки необходимо удалить влагу с поверхности водонагревателя.

#### ВНИМАНИЕ:

Не использовать очищающее средство, которое содержит абразивный материал (например: зубная паста), кислотное сырье, химический раствор (например: алкоголь), для удаления загрязнений.

### Техническое обслуживание

Чтобы обеспечить высокоэффективную работу водонагревателя необходимо регулярно производить его техническое обслуживание (рекомендовано один раз в два года).

В зависимости от качества используемой воды и регулярности использования водонагревателя необходимо не менее одного раза в два года производить замену магниевых анодов. Магниевый анод очищает воду от примесей и продлевает срок службы водонагревателя. Для проведения технического обслуживания свяжитесь с Авторизованным Сервисным центром.

#### ВНИМАНИЕ:

после проведения технического обслуживания в разделе «Карта Технического обслуживания» настоящей Инструкции по эксплуатации должна быть сделана соответствующая запись сотрудника Авторизованного Сервисного центра.

## Проверка

В процессе использования водонагревателя необходимо не менее одного раза месяц проверять предохранительный клапан. Метод: нажать маленький рычаг предохранительного клапана на стороне водоподающей трубы. (Будьте осторожными, чтобы не поранить руки.)

Если вода вытекает, то предохранительный клапан нормально работает. Если вода не вытекает, то необходимо связаться с Авторизованным сервисным центром.

Если возникнет необходимость замены предохранительного клапана, то применяйте клапан с аналогичными параметрами и размерами.

Регулярно приглашайте специалистов сервисного центра для проведения обслуживания вашего водонагревателя. Своевременно очищайте накипь с внутренней поверхности водонагревателя и ТЭНа.

## Если водонагреватель длительное время не используется

Если водонагреватель не будет использоваться длительное время, то необходимо выполнить следующее:

- 1 Закрыть кран на входной трубе водонагревателя.
- 2 Закрепить конец водоотводящей трубки на выпускном отверстии предохранительного клапана. Нажать рычаг предохранительного клапана.
- 3 Максимально открыть кран для горячей воды водонагревателя. (Обратите внимание на то, чтобы не обжечься горячей водой.) Слить воду из бака водонагревателя.

При вторичном использовании во избежание повреждения водонагревателя обязательно наполнить бак водой, перед включением электропитания (см. инструкцию по первому запуску прибора стр. 11)

Необходимо внимательно проверить состояние водонагревателя и соединений.

Убедившись, что водяной бак полностью заполнен водой и в местах соединения труб отсутствует утечка — можно подключить водонагреватель к электропитанию.

## Транспортирование и хранение

Перевозить и хранить продукт необходимо в заводской упаковке, согласно указанным на ней манипуляционным знакам. При погрузке, разгрузке и транспортировке соблюдайте осторожность. Транспорт и хранилища должны обеспечивать защиту продукта от атмосферных осадков и механических повреждений.

Продукция соответствует требованиям технических регламентов Евразийского экономического (Таможенного) союза:

Сертификат соответствия № ЕАЭС RU С-СН.АЯ46.В.43497/25 от 08.10.2025 действует до 07.10.2030;

Декларация о соответствии № ЕАЭС N RU Д-СН.ПА08.В.99544/25 от 07.10.2025 действует до 06.10.2030.

Более подробные сведения указаны в Едином реестре выданных сертификатов соответствия и зарегистрированных деклараций о соответствии Евразийского экономического союза.



## 6. ОБРАТНАЯ СВЯЗЬ

### Часто задаваемые вопросы

Описание проблемы	Возможные причины	Метод решения
Нет воды	Система водоснабжения отключена или очень низкий напор воды в системе.	Проверка
	Заблокирована ли подача воды и/или закрыт кран подачи горячей воды.	Проверить и очистить.
Индикатор нагрева горячей воды включен, но выходит только холодная вода.	Возможно выход для подачи горячей воды закрыт.	Проверить, чтобы выход для подачи горячей воды открыт.
	Установлен очень большой расход воды.	Дождитесь, когда вода нагреется до установленной ранее температуры, а затем отрегулируйте смешение потоков горячей и холодной воды с помощью смесительного клапана.
	Прошло недостаточно времени для нагрева воды до заданной температуры.	Продолжайте нагревать воду.
Индикатор нагрева горячей воды не включается, выходит только холодная вода.	Не подключено электропитание.	Проверьте, что ЭВН подключен к электропитанию.
	Неисправность системы нагрева воды.	Свяжитесь с Авторизованным Сервисным центром компании Haier.
Индикатор нагрева работает постоянно.	Возможно, что вода не достигла заданной температуры.	Продолжайте нагревать воду.
	Неисправность системы нагрева воды.	Свяжитесь с Авторизованным Сервисным центром компании Haier.
Вода выходит то сильным, то слабым потоком. Вода выходит то горячая, то холодная.	Возможно проблема в стабильности давления водопроводной воды.	Необходимо отрегулировать поток воды с помощью смесительного клапана или перезапустить ЭВН после регулировки напора воды.
Недостаточный нагрев воды.	Возможно было установлено слишком низкое текущее значение температуры.	Отрегулируйте значение температуры согласно методу настройки температуры, изложенному в Руководстве пользователя.
	Возможно напор воды слишком сильный.	Отрегулируйте поток воды с помощью смесительного клапана.

## Гарантийные условия

### Уважаемый покупатель!

Корпорация Haier благодарит вас за ваш выбор, гарантирует высокое качество и безупречное функционирование изделий (товара) при соблюдении правил эксплуатации, установки (монтажа) и технического обслуживания. Официальный срок службы на электрических водонагреватели, предназначенные для использования в быту — 7 лет со дня передачи изделия конечному потребителю. Учитывая высокое качество изделий, их фактический срок службы может значительно превышать официальный, и при бережном и внимательном отношении они будут служить вам долгие годы. Однако по окончании срока службы на основании Закона о защите прав потребителей изготовитель не обязуется обеспечивать потребителю возможность использования изделия по назначению и не несет ответственность за существенные недостатки, которые могут представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинить вред его имуществу или окружающей среде. Тем не менее, по окончании срока службы изделия вы можете обратиться в Авторизованный сервисный центр для проведения за дополнительную плату диагностических работ, получения информации по утилизации изделия. Во избежание недоразумений, убедительно просим вас при покупке внимательно изучить эксплуатационную документацию, условия гарантийных обязательств на товар, а также сохранять в течение срока службы документы, прилагаемые к товару при его продаже (товарный или кассовый чек, эксплуатационную документацию, накладные, гарантийный талон).

Если купленное вами изделие требует специальной установки (подключения), периодического технического обслуживания в соответствии с прилагаемой к изделию эксплуатационной документацией – необходимо обратиться в Авторизованный сервисный центр. Во избежание возникновения механических, термических и электрических повреждений рекомендуется производить регулярное техническое обслуживание изделия в Авторизованном сервисном центре с периодичностью не менее одного раза в год в зависимости от условий эксплуатации, что будет способствовать сохранению высокой производительности изделия, а также увеличит его фактический срок службы. Выход из строя изделия по причине загрязнения (пыль, грязь, шерсть, ворс) признается не гарантийным случаем и надлежит устранению исключительно за счет потребителя.

Периодическое техническое обслуживание изделия производится Авторизованным сервисным центром за дополнительную плату. Корпорация Haier оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий.

### Условия гарантийного обслуживания

Корпорация Haier устанавливает гарантийный срок для электрического накопительного водонагревателя 2 года с даты передачи товара потребителю. Для серий СК1 гарантийный срок на внутренний бак - 8 лет, гарантийный срок для нагревательного элемента (Т ЭН) для серии СК1 - 4 года. Гарантийное обслуживание распространяется только на товары, укомплектованные документами, прилагаемыми к товару при его продаже (товарный или кассовый чек, эксплуатационная документация, накладные, гарантийный талон), позволяющими идентифицировать товар. Отсутствие на изделии серийного номера (в случае если он предусмотрен изготовителем) делает невозможной его идентификацию и, как следствие, его гарантийное обслуживание. Запрещается удалять с изделия заводские идентифицирующие таблички. Повреждение или отсутствие заводских табличек, гарантийных пломб (в том случае, если их наличие предусмотрено изготовителем) может стать причиной отказа от выполнения гарантийных обязательств.

Гарантийное обслуживание производится исключительно Авторизованными сервисными центрами Haier. Полный список Авторизованных сервисных центров вы можете узнать в Информационном центре Haier по телефонам:

**8-800-250-43-05** — для Потребителей из России (бесплатный звонок из регионов России)

**8-10-800-2000-17-06** — для Потребителей из Беларуси (бесплатный звонок из регионов Беларуси)

или на сайте: <https://haieronline.ru> или сделав запрос по электронной почте: [help@haieronline.ru](mailto:help@haieronline.ru)

Данные Авторизованных сервисных центров могут быть изменены, за справками обращайтесь в Информационный центр Haier.

### Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

- нарушения потребителем условий и правил эксплуатации, хранения и/или транспортировки товара;
- неправильной установки и/или подключения изделия;
- нарушения технологии работ с электрическими подключениями, как и привлечение к монтажу изделия лиц, не имеющих соответствующей квалификации, подтвержденной документально;
- отсутствия своевременного технического обслуживания изделия в том случае, если этого требует эксплуатационная документация;
- избыточного или недостаточного давления в водопроводной сети;
- использования изделия в целях, для которых оно не предназначено;
- действий третьих лиц: ремонт или внесение несанкционированных изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений неуполномоченными лицами;
- отклонений от стандартов и норм питающих сетей;
- действия непреодолимой силы (стихия, пожар, молния т. п.);
- несчастных случаев, умысленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц, в том числе повлекших механические повреждения изделия;
- попадание внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, продуктов жизнедеятельности насекомых;
- срабатывание термозащиты в следствии включения не заполненного/не полностью заполненного водой бака водонагревателя;
- нестабильного соединения проводной/беспроводной сети и нестабильные телефонные линии, некачественный заземлением, внешними электромагнитными полями, воздействием прямого солнечного света, высокой влажности и вибрации;
- естественного ухудшения (старения), включая вложения, дискиеты, руководств, а также снижения емкости аккумуляторного блока;
- использования нестандартных и (или) некачественных расходных материалов, принадлежностей, запасных частей, элементов питания и/или носителей информации различных типов.

### Гарантийное обслуживание не распространяется на следующие виды работ:

- установка, настройка и подключение изделия на месте эксплуатации;
- инструктаж и консультирование потребителя по использованию изделия;
- очистка изделия снаружи либо изнутри.

### Гарантийному обслуживанию не подлежат нижеперечисленные расходные материалы и аксессуары:

- фильтры, шланги для подвода /слива воды;
- пульты управления, аккумуляторные батареи, элементы питания, внешние блоки питания и зарядные устройства;
- документация, прилагаемая к изделию.

## 7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Технические характеристики

Модель	Объем (л)	Номинальное напряжение/ частота	Номинальная мощность (Вт)	Номинальное давление (МПа)	Номинальная температура (°С)	Степень защиты
ES50H-CK1	50	~220-240 В 50 Гц	2400	0,80	75	IPX4
ES80H-CK1	80					

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Термометр не является прецизионным прибором для индикации температуры. На шкале указаны три зоны от светлой до темной, обозначены синим, оранжевым и красным цветом, которые обозначают низкую, среднюю и высокую температуру воды внутри ЭВН.

### Упаковочный лист

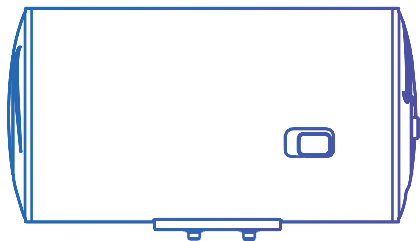
Электроводонагреватель (ЭВН)	1
Предохранительный клапан	1
L-образный анкерный болт	2
Руководство пользователя	1



Haier

# ПАЙДАЛАНУШЫ НҰСҚАУЛЫҒЫ

ЭЛЕКТР СУ ЖЫЛЫТҚЫШЫ



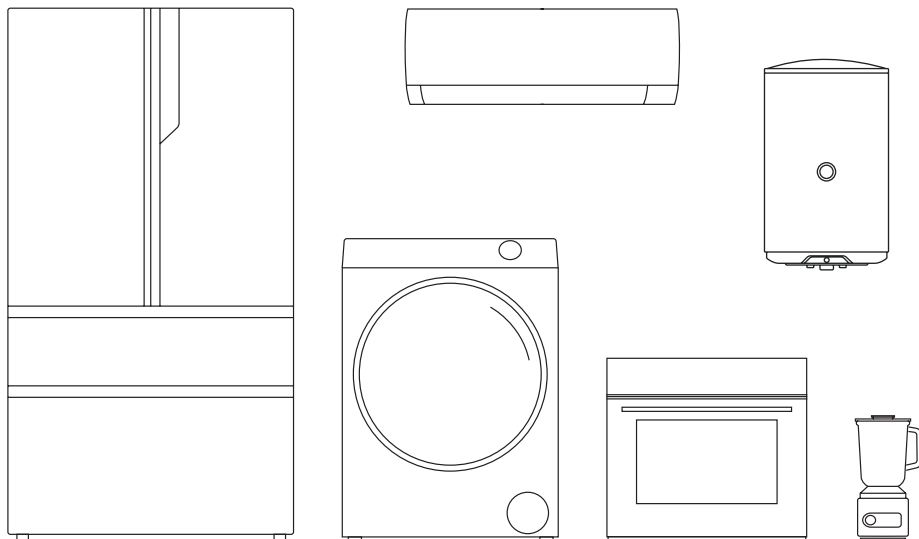
## ҮЛГІСІ

ES50H-CK1 ES80H-CK1

ҚҰРЫЛҒЫНЫ ҚОЛДАНАР АЛДЫНДА ОСЫ НҰСҚАУЛЫҚТЫ МҰҚИЯТ ОҚЫП  
ШЫҒЫҢЫЗ. ОНЫ АЛДАҒЫ УАҚЫТТА ПАЙДАЛАНУ ҮШІН САҚТАП ҚОЙЫҢЫЗ

## Шартты белгілер

---



HAIEK корпорациясы сіздің таңдауыңыз үшін зор алғысын білдіреді және пайдалану ережелерін сақтай отырып, сіз сатып алған бұйымның жоғары сапасына, мінсіз жұмыс істеуіне кепілдік береді.

Түсінбеушілікті болдырмау үшін бұйымды пайдалануды бастамас бұрын осы пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығуыңызды сұраймыз.

Бұл өнім тек үйде пайдалануға арналған және оны өнеркәсіптік немесе коммерциялық мақсаттарда пайдалануға болмайды.

Пайдаланудың барлық кезеңінде осы Нұсқаулықты сақталуына қамқорлық жа-саңыз және егер су жылытқыш басқа иесіне ауысса, Нұсқаулықты аспаппен бірге беріңіз.

**Haier**

# МАЗМҰНЫ

<b>1</b>	<b>САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ</b>	<b>24</b>
	Таңбаларды түсіндіру	24
	Бұйымды қаптау және кәдеге жарату	27
<b>2</b>	<b>ОРНАТУ</b>	<b>28</b>
	Орнату жөніндегі нұсқаулық	28
<b>3</b>	<b>БІРІНШІ ҚОЛДАНУ</b>	<b>31</b>
	Су жылытқыштың сыртқы түр-сипаты	31
<b>4</b>	<b>ПАЙДАЛАНУ</b>	<b>32</b>
	Жұмыс режимдері	32
<b>5</b>	<b>КҮТІМ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ</b>	<b>34</b>
	Тазалау және техникалық қызмет көрсету	34
	Техникалық қызмет көрсету картасы	36
<b>6</b>	<b>КЕРІ БАЙЛАНЫС</b>	<b>37</b>
	Жиі қойылатын сұрақтар	37
	Кепілдік шарттары	38
<b>7</b>	<b>ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ</b>	<b>39</b>
	Техникалық сипаттамалары	39
	Қаптама парағы	39

# 1. САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

## Таңбаларды түсіндіру



### ТҢЙЫМ САЛЫНАДЫ!

Тыйым салынған әрекетті білдіреді.



### ЕСКЕРТУ!

Міндетті іс-әрекетті білдіреді.



### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Назар аудару керек әрекетті білдіреді.

### ЕСКЕРТУ!

(Төмендегі тармақтарды сақтамау апатқа әкелуі мүмкін!)



Егер электр қыздырғышында өрттің өткір иісі болса, дереу электр қуат көзін өшіріп, авторизацияланған сервистік орталығына хабарласыңыз.



Бұл индикатор Хайер Компаниясының арнайы логотипі болып табылады. Су жылытқыштың ішінде Компанияның патенттік әдісі қолданылады, ол аспапты пайдалану кезінде Сіздің қауіпсіздігіңізді қамтамасыз етеді және су жылытқыштағы электрлік жерге тұйықталудың жарамдылығы мен сенімділігін әрдайым бақылайды. Егер индикатор жанған жағдайда, бұл электрлік жерге тұйықталудың жоқтығын білдіреді және электр су жылытқышты пайдалануды дереу тоқтатуды, сондай-ақ оны электр желісінен ажыратуды қажет екенін білдіреді. Сонымен қатар, сіз кез келген басқа электр аспаптардың бетіне қол тигізе алмайсыз. Авторизацияланған сервистік ұйымның өкілімен дереу хабарласыңыз және электр желісін тексеру үшін маманды шақырыңыз. Тексеру нәтижесінде логотип енді жарқырамайтынына көз жеткізіңіз.



### ЕСКЕРТУ!

Бұйымның -220-240 В 50 Гц тәуелсіз қуат көзі желісіне қосылуын қамтамасыз ету қажет.



## ЖЕРГЕ ТҰЙЫҚТАУДЫ ҚАМТАМАСЫЗ ЕТУ ҚАЖЕТ

Толық қауіпсіздікті қамтамасыз ету үшін электр су жылытқышты электр желісіне қосу жерге тұйықталған жеке розетка арқылы жүзеге асырылуы тиіс (көп функциялы ажыратқыштары бар розеткаларды пайдалануға тыйым салынады). Электр розеткасы РФ мемлекеттік стандарттарына сәйкес келуі керек. Жерге берік тұйықталмаған жағдайда, су жылытқышты пайдалануға қатаң тыйым салынады. Кернеу сызығы мен нөлдік сызық дұрыс қосылғанын электр қалқанымен өлшеу керек.



## ЕСКЕРТУ!

Зақымдалған электр сым мен электр қуат көзі розеткасын пайдалануға тыйым салынады. Штепсель мен электр қуат көзі розеткаларын шаң мен кірден уақтылы тазалаңыз.

Электр санауышты тексеру қажет. Электр сымының диаметрі су жылытқыштың нормативтік тогына сәйкес келе ме. Қажет болса, білікті электрликтің қызметін пайдаланыңыз.



## ТҰЙЫМ САЛЫНАДЫ!

Штепсельді дымқыл қолмен ұстамаңыз. Электр су жылытқыштың, желілік ашаның және розетканың бетіне су тигізбеңіз. Жоғарыда аталған аспаптардың бетіне сұйықтық кездейсоқ түскен жағдайда, электр тогының соғуынан қорғау үшін барлық аспаптарды тексеру үшін Өндіруші тағайындаған білікті маманның қызметтерін пайдалануды ұмытпаңыз. Маманның аспаптарды тексеруінің оң нәтижесінен кейін ғана қолдануды жаңартыңыз.



## ЕСКЕРТУ!

Электр жылытқышты қабырғаның қатты және тегіс бетіне орнату керек.



## ТҰЙЫМ САЛЫНАДЫ!

Электр су жылытқышты (ЭСЖ) еденге орнатуға қатаң тыйым салынады. ЭСЖ-ты су жиналатын және бетін толық құрғату мүмкін емес жерлерде орнатуға қатаң тыйым салынады.

Тез тұтанғыш және жарылу қауіпі бар материалдарды ЭСЖ-тың жанында сақтауға қатаң тыйым салынады. ЭСЖ орнату немесе сервистік жөндеу кезінде аппаратты электр қуат көзіне қосуға қатаң тыйым салынады.

Тек білікті мамандар ғана ЭСЖ-ты жөндеу, техникалық қызмет көрсету, бөлшектеу және жинау жұмыстарын жүргізе алады.

## НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

(Мұнда адам денсаулығына және мүлікке зиян келтіретін дұрыс пайдаланбаудың мысалдары келтірілген!)



## ТҰЙЫМ САЛЫНАДЫ!

Қоршаған ауаның теріс температурасы болуы мүмкін жерлерде ЭСЖ орнатуға қатаң тыйым салынады. Қату су бағы мен құбырға зақым келтіруі мүмкін.

Қатты суыққа ұшырайтын жерлерде ЭСЖ орнатуға қатаң тыйым салынады. Бак пен ЭСЖ құбырының мұздатылуы оның бетінде сызаттарды тудыруы мүмкін, бұл өз кезегінде судың ағып кетуіне әкеледі.

**ЕСКЕРТУ!**

Аязды ауа райында мұздануды және ЭСЖ-на зиян келтіруді болдырмау бойынша алдын-алу шараларын қабылдау қажет. Электр кабелі (сымы) зақымдалған жағдайда, қауіпті жағдайлардың туындауын болдырмау үшін ЭСЖ-ның өндірушісімен, Авторизацияланған сервистік орталығымен немесе кабельді ауыстыруды жүзеге асыру үшін білікті маманмен хабарласу қажет.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!**

Назар аударыңыз! Ыстық сумен күйіп қалмас үшін сақтық шараларын қолданыңыз! Ыстық су клапаны мен құбырына қолыңызды тигізбеңіз. ЭСЖ қолданар алдында міндетті түрде судың температурасы душ немесе ванна қабылдауға қолайлы екеніне көз жеткізіңіз.

**ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!**

ЭСЖ-тағы ыстық суды ауыз су ретінде немесе осыған ұқсас мақсаттарда пайдаланбаңыз.

**ЕСКЕРТУ!**

Кәмелетке толмағандар ванна немесе душ қабылдаған кезде қатаң түрде ересектердің болуы қажет.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!**

ЭСЖ пайдалану ұзақ мерзімде тоқтатылған жағдайда, ЭСЖ-ты электр қуат көзінен ажырату қажет, сондай-ақ тазалау және күту жөніндегі нұсқаулықтың Бөліміне сәйкес су жинағышта қалған барлық суды төгу қажет.

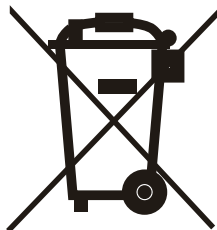
## Бұйымды қаптау және кәдеге жарату

### Қаптау

Қаптаманы кәдеге жарату кезінде қоршаған ортаны қорғауды ұмытпаңыз.

### Бұйымды кәдеге жарату

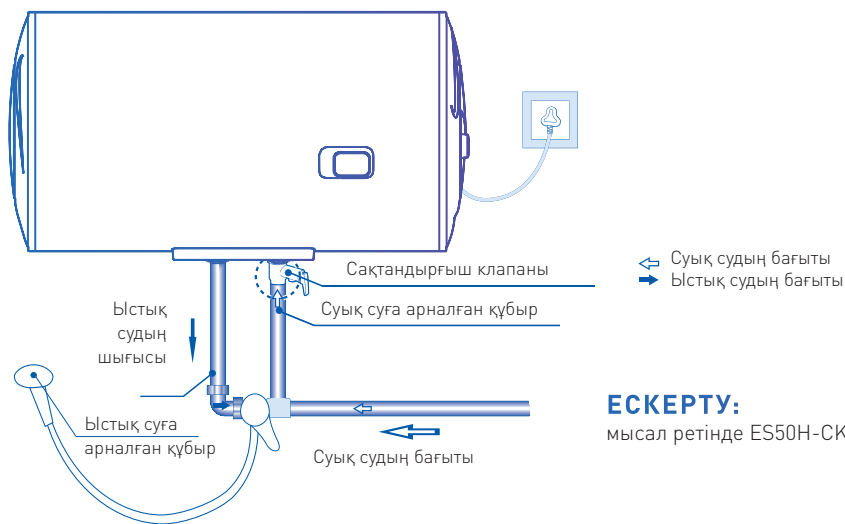
Егер сіздің электр жылытқышыңызды енді пайдалану мүмкін болмаса және оны тастағыңыз келсе, онда қоршаған ортаға зиян тигізбеу үшін су жылытқышты дұрыс кәдеге жарату керек. Қосымша ақпарат алу үшін жергілікті коммуналдық қызметтерге хабарласыңыз. Егер су жылытқыш кәдеге жаратылуға арналған болса, электр су жылытқышты енді пайдалануға болмас үшін электр қуат көзінің сымын корпусқа мүмкіндігінше жақын етіп кесіңіз. Электр су жылытқышы кәдеге жаратылу барысында, сізге ешқандай қиындық тудырмайтындай етіп жасалған.



Бұйымдағы немесе қаптамадағы бұл таңба бұл бұйымды тұрмыстық қалдықтармен бірге кәдеге жаратылмау керектігін білдіреді. Бұйым электрлік немесе электронды жабдықты жинау немесе кәдеге жаратылу орнына апарылуы керек. Бұйымның дұрыс кәдеге жаратылуына көз жеткізгеннен кейін, сіз қоршаған ортаға және адамдардың денсаулығына теріс әсер етудің алдын алуға көмектесесіз, бұл дұрыс емес кәдеге жаратудан туындауы мүмкін. Бұл бұйымды кәдеге жарату туралы қосымша ақпаратты сіздің қалаңыздағы компанияның кеңсесіне, қалдықтарды жою жөніндегі коммуналдық қызметке немесе бұйымды сатып алған дүкенге хабарласу арқылы алуға болады.

## 2. ОРНАТУ

### Орнату жөніндегі нұсқаулық



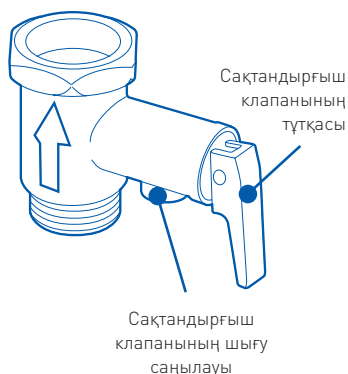
### Сақтандырғыш клапанын орнату

Сақтандырғыш клапанының корпусындағы жебенің бағытына сәйкес (жебе су жылытқышты көрсетеді), 0,80 МПа (G1/2" бұрандалы бөлігі) номиналды қысымы бар сақтандырғыш клапанын орнатыңыз, ол ЭСЖ-на су өткізетін құбырға орнатылады. Шығу саңылауы төменге қарай бағытталуы керек және ауаға қол жеткізу үшін ашық болуы керек. Электр энергиясы ЭСЖ-на келіп, су қызған кезде су жинақтағыштағы су кеңейеді. Су жинақтағыштағы қысымды төмендету үшін аз мөлшердегі су қыздырылған кезде сақтандырғыш клапанының шығу саңылауынан ағып кетуі мүмкін. Бұл қалыпты жағдай.

Клапанның шығатын саңылауынан судың шашырауын болдырмау үшін, Сізге сақтандырғыш клапанының субұрғышын қосымша орнатуды ұсынамыз.

Түтікті сақтандырғыш клапанының шығу саңылауына бекітіңіз.

Сақтандырғыш клапанына қосылған суды ағызу жүйесі суды кедергісіз ағызуды қамтамасыз етуі тиіс. Түтікті иілместен көлбеу күйде бекітіңіз. Түтіктің төменгі саңылауының бос екеніне және судың еркін ағып кетуіне ешқандай кедергі жоқ екеніне көз жеткізіңіз.



## Су жылытқышты орнату

Су жылытқышты орнату сервистік компанияның өкілімен орнатылуы керек. Бұл су жылытқышы қабырғаға орнатуға арналған. Су жылытқышты берік қабырғаға бекітіңіз.

Егер қабырға әлсіз болса, оны алдымен нығайту керек. Әрі қарай, техникалық сипаттамалары бар кестеде көрсетілген орнату өлшемдеріне сәйкес су жылытқышты орнату орнын анықтау қажет.

Су жылытқыштың орнату орнын анықтаңыз. Техникалық деректер түрінде көрсетілген параметрлерді пайдаланып, диаметрі 12 мм және тереңдігі 65 мм болатын екі саңылауды соққыш бұрғымен бұрғылаңыз. Сырғымалы ілгектерді саңылауға салыңыз және олардың мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз. Су жылытқышты көтеріп, қабырғаға бекіту құралын жылжымалы ілгектерге іліп қойыңыз.

Су жылытқышты қабырғаға сүйеп, жоғарғы кронштейн ан-керлі бұрандамалардың ілгектеріне лекпегенше дейін, сон-дай-ақ су жылытқыштың төменгі кронштейнінің саңылаулары төменгі анкерлі бұрандамаларымен біріктірілгенше дейін төмен қарай жылжытыңыз. Су жылытқышты жоғарыдан төменге қарай басыңыз және оның мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз. Шайбалар мен сомындарды төменгі анкерлі бұрандамаларына орнатыңыз. Сомынды сомын кілтпен қатайтыңыз және су жылытқыштың берік бекітілгенін тек-серіңіз.

Сақтандырғыш клапанын сақтандырғыш клапанын орнату нұсқаулығына сәйкес орнатыңыз. Жылу шығынын азайту үшін су жылытқышты ыстық суды пайдалану орнына мүмкіндігінше жақын орнатыңыз. Техникалық қызмет көрсету үшін жылытқыштың айналасында жұмыс істеуге жеткілікті бос орын қалдырыңыз.

Судың ағып кетуіне жол бермеу үшін бұрандамалы құбыр қосылыстарының тығыздалуына ерекше назар аударыңыз.



### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Су жылытқышты одан әрі күту және жөндеу үшін белгілі бір орынды қалдыру керек (жоғарғы және төменгі жағында кемінде 250 мм, ал жағында кемінде 700 мм болуы керек).

Егер су жылытқыш жабық қораптың ішінде орнатылса, онда су жылытқыштың төменгі бөлігінің деңгейінде, қорапта техникалық қызмет көрсету және жөндеу үшін жеткілікті су жинағыштың төменгі бөлігіне қол жеткізуді қамтамасыз ететін технологиялық люк орнатылуы тиіс.

Су құбырындағы судың қысымы 0,05 МПа-дан кем емес және 0,80 МПа-дан артық емес болуын қамтамасыз ету қажет. Қоршаған орта температурасы 0°C-тан жоғары үй-жайда электр су жылытқышты орнатыңыз.

Егер су жылытқыш ыстық суды пайдалану орнынан алыс тұрса (8 метрден ары қарай), жылуудың жоғалуын болдырмас үшін ыстық су құбырын қосымша оқшаулауды ұсынамыз.

Су жылытқыш орнатылған қабырға берік және сенімді болуы керек. Ол су жылытқыштың төрт есе салмағына төтеп беруі керек.

Егер бұл көтергіш қабырға немесе қуыс кірпіштен жасалған қабырға болмаса, онда тиісті қорғаныс шараларын қабылдау қажет. Қосымша тағанды орнатыңыз, ол үшін қабырға мен тұтасты-рғыштарды жарып өту арқылы бұрандаларды қолданыңыз.

Болашақта су жылытқышты пайдалану ыңғайлы болатындай және профилактикалық қызмет көрсету және жөндеу үшін жеткілікті орын болатындай етіп электр су жылытқыш үшін орынды таңдау қажет.

Су жылытқыштың астына судың ағып кетуінен зақымдалуы мүмкін заттарды орнатпаңыз.

Пайдаланушы езгі ойлар мен қауіп сезінбейтіндей етіп, су жылытқышты унитаждың, ваннаның, қол жуғыштың немесе есік жақтауының үстіне орнатпаңыз.

Аспап қалыпты жұмыс істеуі үшін су жылытқышқа құрғақ жерде қуат көзін қосу керек (ылғалдан қорғайтын қорапты орнатқан дұрыс)

Судың кіруі мен шығуына арналған құбырларды дұрыс қосылмауына жол берілмейді. Құбырлар мен сақтандырғыш клапанын орнату бойынша нұсқауларды қатаң сақтаңыз.

Сақтандырғыш клапанның шығу саңылауы төменге қарай бағытталып, ауаға қол жеткізу үшін ашық қалуы тиіс.

**Сақтандырғыш клапанын бұғаттауға қатаң тыйым салынады.**

**Су жылытқышты сақтандырғыш клапансыз пайдалануға қатаң тыйым салынады.**

### 3. БІРІНШІ ҚОЛДАНУ

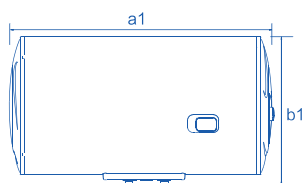
3

БІРІНШІ ҚОЛДАНУ

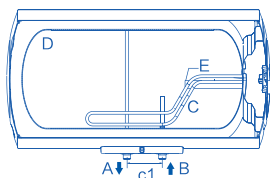
#### Су жылытқыштың сыртқы түр-сипаты

Су жылытқыштың сыртқы түр-сипаты және орнату саңылауларының үлгісі (қабырғаға орнату үшін)

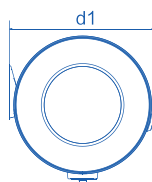
Алдынан көрінісі



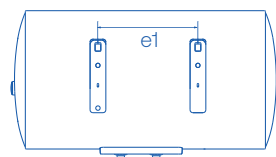
Қимадағы көрінісі



Артынан көрінісі



Артқы көрініс



A — Ыстық судың шығысы

B — Суық судың кірісі

C — Қыздыру элементі

D — Су бағы

E — Магний аноды

Су жылытқыштың электр мақсатының сыртқы түрі мен схемасы бұйымның тұтынушылық қасиеттерін нашарлатпай, ескертусіз өзгертілуі мүмкін.

Моделі	Таза салмағы (кг)	a1 (мм)	b1 (мм)	c1 (мм)	d1 (мм)	e1 (мм)
ES50H-CK1	15	640	420	100	390	282
ES80H-CK1	22	810	450	100	422	282

#### ЕСКЕРТУ:

Жоғарыда көрсетілген параметрлердің (өлшемдер мен салмақтың) рұқсат етілген ауытқу шегі: ±10%.

## 4. ПАЙДАЛАНУ

### Жұмыс режимдері

Қыздырғыш элементтің қызып кетуіне жол бермеу үшін және су жылытқыштың қызмет ету мерзімін ұзарту үшін резервуар толық толмағанша дейін, электр қуат көзін қоспаңыз. Су жылытқыштың шығысындағы ыстық судың шүмегін ашыңыз, содан кейін су толтыру үшін су жылытқышқа қосылған суық судың тиекті шұрасын ашыңыз. Ыстық су ағатын құбырдан су ағып жатқанда, ыстық судың шүмегін жауып, электр қуат көзін қосыңыз.

**Ақаулық табылған жағдайда:**

Су жылытқышты электр желісінен ажыратыңыз. Суық судың берілуін өшіріңіз. Су жылытқыштан судың ағып жатса, судың жеткізу жүйесін бөлшектемейтіндей етіп мүмкіндік болса, одан суды ағызып жіберіңіз.

Су жылытқышты өзіңіз жөндеуге немесе бөлшектеуге тырыспаңыз.

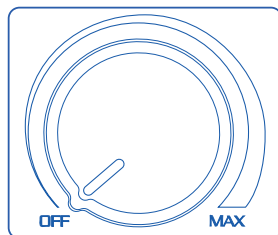
#### Пайдалану әдісі

Су жылытқыштың температуралық режимін реттеу үшін ЭСЖ-тың төменгі бөлігінде орналасқан түтікті пайдаланыңыз. Тұтқаны бұрап, қажетті температураны орнатуға болады, максималды қыздыру 75 °C температураға сәйкес келеді.

Судың температурасын жоғарылату үшін тұтқаны сағат тілімен бұраңыз. Судың қолайлы температурасына жеткенде, тұтқаны таңдалған мәнге қойыңыз. Жанып тұрған суды жылыту индикаторлық шамы судың қызып жатқанын көрсетеді.

Температураны төмендету үшін тұтқаны сағат тіліне қарсы бұраңыз. Суды қыздырудың индикаторлық шамы суды жылыту процесі аяқталғанын және су жылытқышы белгіленген температураны ұстап тұру режиміне өткенін көрсетеді.

Су жылытқышты өшіру үшін электр қуаты толығымен сөнгенше дейін тұтқаны сағат тіліне қарсы бұраңыз.



### Жұмыс режимдері

Су температурасының индикаторы су жылытқыштағы судың нақты температурасын көрсетеді. Судың температурасы белгіленген мәнге жеткенде, электр қуат көзі автоматты түрде өшеді. Судың температурасы белгілі бір температураға дейін төмендегенде, электр қуат көзі автоматты түрде қосылып, қыздыру жалғасады.

Сақтандырғыш клапанының күйін мезгіл-мезгіл тексеріп отырыңыз.

Сақтандырғыш клапанның шығу саңылауынан ұзақ уақыт бойы судың үздіксіз ағуы ағынды судың қысымы су жылытқыштың шекті рұқсат етілген қысымынан жоғары екенін көрсетеді. Бұл туралы Сервистік компанияның мамандарына хабарлаңыз.

Егер бактың ішіндегі және су беру жолындағы қысым арасын- дағы айырмашылық 1 барға жетсе, клапан қарама-қарсы бағытта ашылады және су жылытқыштың бағынан су беру желісіне су ағып кетеді. Бұл қалыпты жағдай, яғни клапан жұмыс істейді және оны ауыстыру қажет емес.

Клапан бакқа су жібере бастайтын судың минималды қысымы кем дегенде 0,5 бар болуы керек.



## НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- 1** ЭСЖ-тың зақымдалуын немесе сынуын болдырмау үшін ЭСЖ сумен толық толтырылғанға дейін электр қуат көзін қоспаңыз.
- 2** Күйіп қалуды алдын алу үшін оны қолданар алдында судың температурасын тексеру керек.
- 3** Егер ыстық судың шығыны аз болса, ЭСЖ температурасын мүмкіндігінше төмен орнатыңыз. Бұл жылу шығынын азайтады және температура коррозиясы мен тоттың теріс әсерін азайтады, бұл ЭСЖ-тың қызмет мерзімін арттырады.
- 4** Жанармай сияқты жанғыш сұйықтықтарды ЭСЖ-тың жанына қоймаңыз. Әйтпесе, өртке қауіпті жағдайлардың пайда болу ықтималдығы жоғары.

## 5. КҮТІМ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

### Тазалау және техникалық қызмет көрсету



#### ЕСКЕРТУ!

**Берілген су жылытқышты жөндеу және қызмет көрсетуді тек білікті мамандар ғана орындауы тиіс.**

**Біліксіз араласу апатқа немесе мүлікке зиян келтіруі мүмкін.**

#### Су жылытқыштың сыртқы бетін тазалау.

Су жылытқышты тазаламас бұрын электр қуат көзін өшіру керек.

Су жылытқыштың бетін бейтарап жуғыш заттарды қолдану арқылы дымқыл шүберекпен сүртіңіз.

Бензин немесе басқа еріткіштерді пайдаланбаңыз. Тазалау аяқталғаннан кейін су жылытқыштың бетін құрғатып сүртіңіз.

#### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:

Кірді кетіру үшін абразивті материал (мысалы: тіс пастасы), қышқыл шикізат, химиялық ерітінді (мысалы: алкоголь) немесе политура бар тазартқышты пайдаланбаңыз.

#### Техникалық қызмет көрсету

Су жылытқыштың жоғары тиімді жұмысын қамтамасыз ету үшін оған үнемі техникалық қызмет көрсету қажет (екі жылда бір рет ұсынылады). Пайдаланылатын судың сапасына және су жылытқышты пайдаланудың жүйелілігіне байланысты кемінде екі жылда бір рет магний анодын ауыстыру қажет. Магний аноды суды қоспалардан тазартады және су жылытқыштың қызмет ету мерзімін ұзартады. Техникалық қызмет көрсету үшін Авторизацияланған Сервистік орталығына хабарласыңыз.

#### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:

техникалық қызмет көрсету жүргізілгеннен кейін осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың «Техникалық қызмет көрсету Картасы» бөлімінде Авторизацияланған Сервистік орталығы қызметкерінің тиісті жазбасы жасалуы тиіс.

## Тексеру

Су жылытқышты пайдалану барысында кемінде айына бір рет сақтандырғыш клапанын тексеру қажет. Өдісі: су беретін құбырдың жағындағы сақтандырғыш клапанының кішкентай тұтқасын басыңыз. (Қолыңызды зақымданудан абайлаңыз.)

Егер су ағып кетсе, онда сақтандырғыш клапаны жақсы жұмыс істейді. Егер су ақпаса, Авторизацияланған сервистік орталығына хабарласу қажет.

Егер сақтандырғыш клапанын ауыстыру қажет болса, онда па- раметрлері мен өлшемдеріне сәйкес келетін клапанды қолданыңыз.

Су жылытқышыңызға қызмет көрсету үшін сервистік орталығының мамандарын үнемі шақырыңыз. Су жылытқыштың бетінен тотты уақтылы тазалаңыз.

## Егер су жылытқышы ұзақ уақыт пайдаланылмаса

Егер су жылытқышы ұзақ уақыт пайдаланылмаса, келесі әрекеттерді орындау қажет:

- 1** Су жылытқыштың кіріс құбырындағы шүмекті жабыңыз.
- 2** Су бұрғыштың ұшын сақтандырғыш клапанының шығатын саңылауына бекітіңіз. Сақтандырғыш клапанының тұтқасын басыңыз.
- 3** Су жылытқыштың ыстық су шүмегін мүмкіндігінше ашыңыз. (Ыстықсумен күйіп қалмауға назар аударыңыз.) Сужылытқыштың бағынан суды ағызыңыз.

Су жылытқыштың зақымдалуын болдырмау үшін екінші рет қолданған кезде, электр қуат көзін қоспас бұрын, алдымен ыстық су шүмегін ашып, құбырлардан бар ауаны шығаруды ұсынамыз. Ашық клапанның жанында темекі шегуге тыйым салынады, ашық жалынның болуына жол берілмейді.

Сонымен қатар, су жылытқыштың бөліктері жақсы күйде екенін мұқият тексеру керек.

Су ыдысы толығымен сумен толтырылғанына және құбырлар қосылған жерлерде ағып кетудің жоқтығына көз жеткізгеннен кейін, жылытқышты электр қуат көзіне қосуға болады.

## Тасымалдау және сақтау

Өнімді онда көрсетілген манипуляциялық белгілерге сәйкес за- уыттық қаптамада тасымалдау және сақтау қажет. Тиеу, түсіру және тасымалдау кезінде сақ болыңыз.

Көлік пен қойма өнімнің атмосфералық жауын-шашыннан және механикалық зақымдалудан қорғалуын қамтамасыз етуі тиіс.

Өнім Еуразиялық экономикалық (Кеден) одағының техникалық регламенттерінің талаптарына сәйкес келеді:

Сәйкестік сертификаты № ЕАЭС RU C-CN.AЯ46.B.43497/25 08.10.2025 бастап 07.10.2030 дейін жарамды;

Сәйкестік туралы декларация № ЕАЭС N RU Д-CN.PA08.B.99544/25 07.10.2025 бастап 06.10.2030 дейін әрекет етеді.

Толығырақ мәліметтер берілген сәйкестік сертификаттарының және Еуразиялық экономикалық одақтың сәйкестік туралы тіркелген декларацияларының бірыңғай тізілімінде көрсетілген.

## Техникалық қызмет көрсету картасы

Күні	Орындалған жұмыстар	АСО атауы	АСО қызметкерінің қолы	Клиенттің қолы

Сервистік қызмет көрсетудің немесе қосымша керек-жарақтарды сатып алудың барлық мәселелері бойынша сіз осы өнімді сатып алған сатушыңызға немесе HAIER уәкілетті сервистік орталықтарының біріне хабарласуыңызды сұраймыз.

Қажетсіз қолайсыздықтарды болдырмау үшін өнімді пайдалануды бастамас бұрын пайдалану жөніндегі нұсқаулықпен мұқият танысуды ұсынамыз.

Кепілдік мерзімі аяқталғаннан кейін тұтынушының талаптарын қанағаттандыру қолданыстағы заңнамаға сәйкес жүргізіледі.

## 6. КЕРІ БАЙЛАНЫС

### Жиі қойылатын сұрақтар

Мәселенің сипаттамасы	Ықтимал себептері	Шешім әдісі
Су жоқ	Сумен жабдықтау жүйесі өшірілген немесе жүйеде су қысымы өте төмен.	Тексеру
	Су беру бұғатталған ба және/немесе ыстық су беру шүмегі жабық па.	Тексеру және тазарту.
Ыстық суды жылыту индикаторы қосұлы, бірақ тек суық су ағады.	Мүмкін ыстық суды беретін шығысы жабық.	Ыстық суды берудің шығысы ашық екенін тексеріңіз.
	Судың өте үлкен шығыны орнатылған.	Су бұрын орнатылған температураға дейін қызғанын күтіңіз, содан кейін араластырғыш клапанмен ыстық және суық су ағындарының қоспасын реттеңіз.
	Судың белгіленген температураға дейін жылынуына жеткілікті уақыт болмады.	Суды жылытуды жалғастырыңыз.
	Суды жылыту жүйесінің ақаулығы.	Хайер компаниясының Авторизацияланған Сервистік орталығына хабарласыңыз.
Ыстық суды жылыту индикаторы қосылмайды, тек суық су ағады.	Электр қуат көзі қосылмаған.	ЭСЖ-тың электр қуат көзіне қосылғанын тексеріңіз.
	Суды жылыту жүйесінің ақаулығы.	Хайер компаниясының Авторизацияланған Сервистік орталығына хабарласыңыз.
Қыздыру индикаторы үнемі жұмыс істейді.	Су белгіленген температураға жетпеген болуы мүмкін.	Суды жылытуды жалғастырыңыз.
	Суды жылыту жүйесінің ақаулығы.	Хайер компаниясының Авторизацияланған Сервистік орталығына хабарласыңыз.
Су күшті немесе әлсіз ағынмен шығады. Су ыстық немесе суық болып шығады.	Мәселе ағын судың қысымының тұрақтылығында болуы мүмкін.	Су ағынын араластырғыш клапанның көмегімен реттеу қажет немесе су қысымын реттегеннен кейін ЭСЖ қайта іске қосу қажет.
Суды жеткіліксіз жылыту.	Ағымдағы температура мәні тым төмен болуы мүмкін.	Температура мәнін "ЭСЖ-ты пайдалану нұсқаулығында" көрсетілген температураны реттеу әдісіне сәйкес реттеңіз.
	Мүмкін судың қысымы тым күшті.	Су ағынын араластырғыш клапанмен реттеңіз

## Кепілдік шарттары

### Құрметті сатып алушы!

Haier корпорациясы таңдауыңыз үшін алғыс білдіреді, пайдалану, орнату (монтаждау) және техникалық қызмет көрсету ережелерін сақтаған жағдайда бұйымдардың (тауарлардың) жоғары сапасы мен мінсіз жұмысына кепілдік береді. Тұрмыста пайдалануға арналған электр су жылытқыштарының ресми қызмет ету мерзімі — өнімді соңғы тұтынушыға берген күннен бастап 7 жыл. Бұйымдардың жоғары сапасын ескерсек, олардың нақты қызмет мерзімі ресми мерзімнен едәуір асып кетуі мүмкін және ұқыпты әрі мұқият қарасаңыз, сізге көптеген жылдар бойы қызмет етеді. Алайда, қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін тұтынушылардың құқығын қорғау туралы Заң негізінде өндіруші тұтынушыға бұйымды мақсатына сай пайдалану мүмкіндігін қамтамасыз етуге міндеттелмейді және тұтынушының өміріне, денсаулығына қауіп төндіретін, оның мүлкіне немесе қоршаған ортаға зиян келтіруі мүмкін елеулі кемшіліктер үшін жауап бермейді. Дегенмен, бұйымның қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін диагностикалық жұмыстарды қосымша ақыға жүргізу, бұйымды қадеге жарату туралы ақпарат алу үшін Авторланған сервистік орталыққа жүгіне аласыз. Түсініспеушіліктің алдын алу үшін сізден сатып алу кезінде пайдалану құжаттамасын, тауарға қатысты кепілдік бойынша міндеттемелердің шарттарын мұқият зерделеуді, сондай-ақ оны сақтағанда тауарға қоса берілетін құжаттарды (тауар немесе масса чегі, пайдалану құжаттамасы, жүкқұжаттар, кепілдік талоны) қызмет мерзімі ішінде сақтауды сұраймыз.

Егер сіз сатып алған бұйым арнайы орнатуды (қосуды), бұйымға қоса берілетін пайдалану құжаттамасына сәйкес мерзімді техникалық қызмет көрсетуді талап етсе, Авторланған сервистік орталыққа жүгіну керек. Механикалық, термиялық және электрлік зақымданулардың пайда болуын болдырмау үшін өнімді пайдалану жағдайларына байланысты жылына кемінде бір рет жиілікпен Авторизацияланған сервистік орталығында тұрақты орталығық қызмет көрсету ұсынылады, бұл өнімнің жоғары өнімділігін сақтауға ықпал етеді, сондай-ақ оның нақты қызмет ету мерзімін арттырады. Ластану себебінен (шан, кір, жүн, түк) бұйымның істен шығуы кепілді жағдай болып танылмайды және тек тұтынушының себебінен ғана жойылуы тиіс.

Өнімге мерзімді техникалық қызмет көрсетуді Авторизацияланған сервистік орталық қосымша ақыға жүргізеді. Haier корпорациясы төменде көрсетілген шарттар сақталмаған жағдайда бұйымға кепілдік қызмет көрсетуден бас тарту құқығын өзіне қалдырады.

### Кепілдік бойынша қызмет көрсету шарттары

Haier корпорациясы электр жинақтаушы сұжылықтар үшін кепілдік мерзімін тұтынушыға тауарды берген күннен бастап 2 жылды құрайды. СК1 сериясы үшін ішкі бағына кепілдік мерзімі - 8 жыл, СК1 сериясы үшін жылыту элементіне арналған кепілдік мерзімі (ТЭН) - 4 жыл. Кепілдік бойынша қызмет көрсету тауарды сату кезінде оған қоса берілетін құжаттармен (тауарлық немесе кассалық чек, пайдалану құжаттамасы, жүкқұжаттар, кепілдік талоны) жиынтықталған, тауарды сәйкестендіруге мүмкіндік беретін тауарларға ғана қолданылады. Бұйымда сериялық нөмір болмауы (егер өндіруші қарастырса) оны сәйкестендіруге және соның салдарынан кепілдік бойынша қызмет көрсетуге мүмкіндік бермейді. Зауыттық сәйкестендіру тәқтияшаларын бұйымнан алып тастауға тыйым салынады. Зауыттық тәқтияшалардың, кепілдікті plombалардың болуіну немесе болмауы (олардың болуын дайындаушы қарастырса) кепілдік міндеттемелерін орындаудан бас тартуға себеп болуы мүмкін. Кепілдікті қызмет көрсетуді тек Авторланған Haier қызмет көрсету орталықтары жүзеге асырады. Авторланған сервистік орталықтардың толық тізімін алу үшін мына нөмірлерге қоңырау шалу арқылы Haier байланыс орталығына хабарласыңыз:

**8 (800) 070-01-29** — Қазақстаннан келген тұтынушылар үшін (Қазақстан өңірлерінен тегін қоңырау шалу) немесе <https://haieronline.kz> сайты немесе support- [kz@haieronline.kz](mailto:kz@haieronline.kz) электрондық поштасы арқылы сұрау салу. Авторланған сервистік орталықтардың деректері өзгеруі мүмкін, анықтау үшін Haier ақпараттық орталығына хабарласыңыз.

### Кепілдікті қызмет көрсету кемшіліктері мыналардың салдарынан туындаған бұйымдарға таралмайды:

- тұтынушының тауарды пайдалану, сақтау және/немесе тасымалдау жағдайлары мен ережелерін бұзуы;
- бұйымды қате орнату, баптау және/немесе іске қосу;
- бұйымды монтаждауға тиісті біліктілік жоқ, құжатпен расталған тұлғаларды тарту сияқты электр қосылымдарымен жұмыс технологиясын бұзу;
- пайдалану құжаттамасында талап етілсе, Бұйымға уақытылы техникалық қызмет көрсетудің болмауы;
- су құбырларының желісіндегі артық немесе жеткіліксіз қысымнан;
- бұйымды ол арналмаған мақсаттарда пайдаланғанда;
- үшінші тұлғалардың әрекетінен: уәкілеті жоқ тұлғалардың жөндеуі немесе дайындаушы рұқсат етпеген құрылымдық немесе схемалық-техникалық өзгерістер енгізуі;
- стандарттардан және қуат беру желілердің нормаларынан ауыту;
- еңсерілмейтін күш (апат, өрт, найзағай және т. б.) әсерінен;
- жазатайым оқиғалар, тұтынушының немесе үшінші тұлғалардың оның ішінде бұйымға механикалық зақым келуіне әкеп соққан қасақана немесе айналыс әрекеттері;
- бұйымның ішіне бөгде нәрселер, заттар, сұйықтықтар, жәндіктер, жәндіктердің өмірлік белсенділігінің өнімдерінің түсуі;
- су жылытқыштың суға толмаған / толық толмаған бағын қосу салдарынан термодорғаныштың іске қосылуы;
- тұрақсыз сымды / сымсыз байланыс және тұрақсыз телефон желілері, сымсыз жерге тұйықтау, сыртқы электромагниттік өрістер, тікелей күн сәулесінің әсер етуі, жоғары ылғалдылық пен діріл;
- қосымшалар, дискеттер, нұсқаулықтарды қоса алғанда, табиғи нашарлау (ескіру), сондай-ақ аккумулятор блогы сыйымдылығының азаюы;
- стандартты емес және (немесе) сапасыз шығын материалдарын, аксессуарларды, қосалқы бөлшектерді, батареяларды және / немесе әр түрлі типтегі құралдарды пайдалану;

### Кепілдік бойынша қызмет көрсету мына жұмыс түрлерін қамтымайды:

- бұйымды пайдалану орнында орнату, баптау және қосу;
- тұтынушыға бұйымды пайдалану жөнінде нұсқау және кеңес беру;
- бұйымды сыртынан немесе ішінен тазарту.

### Төменде аталған шығын материалдары мен аксессуарларға кепілдік бойынша және қосымша сервистік қызмет көрсетілмейді:

- сүзгілер, суды жеткізуге /ағызуга арналған құбыршықтар,
- басқару пульттері, аккумулятор батареялары, қуат беру элементтері, сыртқы қуат блоктары және қуаттағыш құрылғылар;
- бұйыммен қоса берілетін құжаттама.

## 7. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

### Техникалық сипаттамалары

Моделі	Көлемі (л)	Номиналды кернеу/ жиілік	Номиналды Қуат (Вт)	Номиналды қысым (МПа)	Номиналды температура (°С)	Қорғаныс дәрежесі
ES50H-CK1	50	~220-240 В 50 Гц	2400	0,80	75	IPX4
ES80H-CK1	80					

### ЕСКЕРТУ:

Термометр температураның индикациясын көрсететін дәл аспап емес. Шкалада жарықтан қараңғыға дейінгі үш аймақ көрсетілген, олар ЭСЖ ішіндегі судың төмен, орташа және жоғары температурасын білдіретін көк, қызғылт сары және қызыл түске боялған.

### Қаптама парағы

Электр су жылытқышы (ЭСЖ)	1
Сақтандырғыш клапаны	1
L-тәрізді анкерлі бұрандама	2
Пайдаланушы нұсқаулығы	1

# Haier

RU

**Изготовитель:**

«Haier Overseas Electric Appliances Corp. Ltd.», Room S401, Haier Brand building, Haier Industry park Hi-tech Zone, Laoshan District, Qingdao, China

**Уполномоченная организация / импортер:**

ООО «ХАР», 121099, город Москва, Новинский бульвар, дом 8, этаж 16, офис 1601.

**Уполномоченная организация в Республике Казахстан:**

ТОО «Хайер Мидл Эйжа», 050000, город Алматы, Медеуский район, Проспект Достык, дом 210.

Дата изготовления и гарантийный срок указаны на этикетке устройства

**Сделано в Китае**

KZ

**Өндіруші:**

«Haier Overseas Electric Appliances Corp. Ltd.», Рум S401, Хайер бренд билдин г, Хайер индастри парк Хай-тек зон, Лаошан дистрикт, Циндао, Қытай

**Қазақстан Республикасындағы уәкілетті ұйым/ импорттаушы:**

«Хайер Мидл Эйжа» ЖШС, 050000, Алматы қаласы, Медеу ауданы, Достық даңғылы, 210 ғимарат.

Шығарылған күні мен кепілдік мерзімі құрылғының жапсырмасында көрсетілген

**Қытайда жасалған**

# EAC

0040515132

V\*\*\*\*\*

一维码